**R4S - Evaluating the impact of askNivi on contraceptive uptake: A mixed methods study**

**Oral Informed Consent Form**

**मौखिक सूचित सहमति प्रपत्र**

***Participation in Pilot: Market-based***

***पायलट में भागीदारी***

Title: Madhya Pradesh Women's Health Study

शीर्षक: महिला स्वास्थ्य स्टडी, मध्य प्रदेश

Protocol Number: 1891038

प्रोटोकॉल नंबर:1891938

Sponsor: FHI 360

प्रायोजक : एफएचआई360

Principal Investigators:

मुख्य जांचकर्ता/ प्रिंसिपल इन्वेस्टिगेटर

XX, Chief Scientist, Nivi Inc.

XX, Scientist I, Health Services Research, FHI 360

Local Investigator :

स्थानीय जांचकर्ता:

XX, India Country Director, FHI 360

Site(s): Bhopal and Indore, Madhya Pradesh, India

साइट(एस) : भोपाल और इंदौर, मध्य प्रदेश, भारत

Study-related phone numbers: [Numbers] xxxxxxxxxxxxxx, Changescape Consulting on mobile number xxxxxxxxxxxx, Email: xxxxxxxxxxxxxxxxx

Thank you for taking the time to speak to us. I will read this form to you. Please ask questions if you don't understand something. If you want to join the study, you will need to tell us that you agree to join. You are free to join the study, or to not join the study. Your participation is your choice and is voluntary. You can stop being in the study at any time and it will not have any consequences.

हमसे समय **निकालके** बात करने के लिए धन्यवाद। मै इस फार्म को **पढ़ूंगी**। यदि आपको कुछ समझ नहीं आता है तो कृपया सवाल पूंछ सकती हैं। यदि आप स्टडी में शामिल होना चाहती हैं, तो आप हमें अपनी सहमति दें। आप स्टडी में शामिल होने या नहीं होने के लिए स्वतंत्र हैं। आपकी भागीदारी आप पर निर्भर है और स्वैच्छिक है। आप किसी भी समय स्टडी में शामिल होने से मना कर सकती हैं और आप पर इसका कोई फर्क नहीं पड़ेगा।

**Information about the study**

स्टडी के बारे में जानकारी

- We are asking you to volunteer for a research study about family planning.
  हम आपसे परिवार नियोजन के बारे में रिसर्च स्टडी के लिए स्वेच्छा से भाग लेने के लिए कह रहे हैं।

- We want to enroll about 85 women who are 18 to 29 years old, own a mobile phone, have WhatsApp, can read/write, and are living in Madhya Pradesh. We are asking you to volunteer for a small study that will help us prepare for a larger study. The purpose of the larger study is to see if a digital program helps women learn more about family planning.

  हम लगभग 85 महिलाओं का नामांकन करना चाहते हैं जो 18 से 29 साल की हैं जिनके पास मोबाइल फोन है, व्हाट्सएप है, पढ़/लिख सकती है और मध्य प्रदेश में रह रही हैं। हम आपको एक छोटे से स्टडी के लिए स्वयंसेवा/ स्वेच्छापूर्ण भाग लेने के लिए कह रहे हैं जो हमें एक बड़े स्टडी के लिए तैयार करने में मदद करेगा। बड़े स्टडी का उद्देश्य यह देखना है कि क्या कोई डिजिटल कार्यक्रम महिलाओं को परिवार नियोजन के बारे में अधिक जानकारी देने में सहायता करता है।

- The company that made the digital program is involved in the research. People who work for the company are serving as investigators on the study team. The company that made the digital program is not funding the research. People from a different organization, Changescape Consulting, will be the ones collecting the information from you.

  डिजिटल प्रोग्राम बनाने वाली कंपनी रिसर्च में शामिल है। कंपनी के लिए काम करने वाले लोग स्टडी टीम में इंटरव्यूअर के रूप में काम कर रहे हैं। डिजिटल प्रोग्राम बनाने वाली कंपनी रिसर्च के लिए फंड नहीं दे रही है। एक अलग संस्था, चेंजस्केप कंसल्टिंग के लोग आपसे जानकारी इकट्ठा करेंगे।

- If you choose to participate in the study, you will be asked to complete a short interview today.
  यदि आप स्टडी में भाग लेना चाहती हैं, तो आपको आज एक छोटा सा इटरव्यू पूरा करना होगा।

- You may get an invitation to take part in a digital program as a part of this study. This would happen by chance, like flipping a coin. If you are selected, the program will send you an invitation to join the digital program on WhatsApp. The program uses WhatsApp messages to share information about family planning. It also shares information about where to go to get family planning methods. These messages would be sent to the WhatsApp number you give us. Some messages ask you to type a 1 or 2 on your keyboard to respond to questions.

  इस स्टडी के एक भाग के रूप में आपको डिजिटल कार्यक्रम में भाग लेने का निमंत्रण मिल सकता है। यह संयोग से होगा, जैसे कोई सिक्का उछालना। यदि आप चुनी जाती हैं, तो प्रोग्राम आपको व्हाट्सएप पर डिजिटल प्रोग्राम में शामिल होने के लिए आमंत्रण भेजेगा। परिवार नियोजन के बारे में जानकारी देने के लिए कार्यक्रम व्हाट्सएप संदेशों का इस्तेमाल करता है। यह परिवार नियोजन के तरीकों को प्राप्त करने के लिए कहां जाना है, इसकी जानकारी भी देता है। ये मैसेज आपके व्हाट्सएप नंबर पर भेजे जाएंगे। कुछ मैसेज आपको सवालों का जवाब देने के लिए अपने कीबोर्ड पर 1 या 2 टाइप करना होगा।

- If you agree to be in this study and are invited to the digital program, the study team will use your WhatsApp phone number to see if you join the program. If you take part in the digital program as a part of this study, then our study team will have access to the answers you gave in the digital program and may use this information to understand how you used the program. This information includes your answers to questions about your family planning method use and related topics. When we report our findings this information will not be linked to any information that could identify you.

  यदि आप इस स्टडी में शामिल होने के लिए सहमत हैं और आपको डिजिटल कार्यक्रम में आमंत्रित किया जाता है, तो स्टडी टीम आपके व्हाट्सएप फोन नंबर का इस्तेमाल यह देखने के लिए करेगा कि क्या आप कार्यक्रम में शामिल होती हैं। यदि आप इस स्टडी के एक भाग के रूप में डिजिटल कार्यक्रम में भाग लेती हैं, तो हमारी स्टडी टीम के पास आपके द्वारा डिजिटल कार्यक्रम में दिए गए जवाबों तक पहुंच होगी और इस जानकारी का

इस्तेमाल यह समझने के लिए कर सकते हैं कि आपने कार्यक्रम का इस्तेमाल कैसे किया। इस जानकारी में आपके परिवार नियोजन के तरीके के इस्तेमाल और संबंधित विषयों के बारे में सवालों के आपके जवाब शामिल हैं। जब हम अपने निष्कर्षों की रिपोर्ट करते हैं तो यह जानकारी ऐसी किसी भी जानकारी से नहीं जुड़ी होगी जो आपकी पहचान कर सके।

- The digital program has its own terms of service. You may review them and choose to accept or decline. You may review them and choose to accept or decline. You may continue with this research study if you choose to decline the digital program's terms of service or if you choose not to take part in the program for other reasons.
  डिजिटल कार्यक्रम की अपनी सेवा की शर्तें हैं। आप उनको रिव्यू कर सकती हैं और स्वीकार या मना कर सकती हैं। यदि आप डिजिटल कार्यक्रम की सेवा की शर्तों को स्वीकार नहीं करती हैं या यदि आप अन्य कारणों से कार्यक्रम में भाग नहीं लेती हैं तो भी आप इस रिसर्च स्टडी को जारी रख सकती हैं।

- Your part in the study will last about 2 months. In total the survey today should take about 10 minutes to complete. To help protect against COVID-19, we will try to minimize physical contact with you during the interview. If you join the digital program, you can spend as much or as little time as you like engaging with it. You may continue to use the digital program after the research study ends. When the study ends, you will receive a WhatsApp message inviting you to join the program if you did not receive an invitation during the study. We will not have access to any of the information you share with the digital program after the research study ends.
  स्टडी में आपका लगभग 2 महीने तक का समय लगेगा। कुल मिलाकर आज के सर्वे को पूरा होने में लगभग 10 मिनट लगने चाहिए। यदि आप डिजिटल प्रोग्राम से जुड़ती हैं, तो आप इसमें जितना चाहें उतना कम या ज्यादा समय बिता सकती हैं। रिसर्च स्टडी समाप्त होने के बाद आप डिजिटल कार्यक्रम का इस्तेमाल जारी रख सकती हैं। जब स्टडी समाप्त हो जाती है, तो आपको एक व्हाट्सएप मैसेज आयेगा जो आपको कार्यक्रम में शामिल होने के लिए आमंत्रित करता है यदि आपको स्टडी के समय निमंत्रण नहीं मिला है। रिसर्च स्टडी समाप्त होने के बाद आपके द्वारा डिजिटल कार्यक्रम के साथ साझा की जाने वाली कोई भी जानकारी हम तक नहीं पहुंच पायेगी।

**Possible risks**
संभावित जोखिम

- It is possible that others may learn that you joined the research. We will collect your name and phone number. We will do our best to protect information about you and your part in this research. We will try to do the short interview in a private area where you cannot be overheard by others.
  यह संभव है कि अन्य लोग जान सकें कि आप रिसर्च में शामिल हुयी हैं। हम आपका नाम और फोन नंबर लेंगें।हम इस रिसर्च में आपके भाग लेने के बारे में और आपके द्वारा दी गयी जानकारी को पूरी तरह गोपनीय रखने की कोशिश करेंगें।हम एक प्राइवेट एरिया में छोटा सा इटरव्यू करेंगे जहां दूसरे लोग हमारी होने वाली बातचीत को न सुन सकें।

- If you agree to take part in this study, some questions may make you feel embarrassed or uncomfortable. Let us know if you feel upset or if you want to take a break. You do not have to answer any question you do not want to answer.

यदि आप इस स्टडी में भाग लेने के लिए सहमत हैं, तो कुछ सवाल आपको लज्जा/शर्मिंदा या असहज लग सकते हैं। यदि आप परेशान महसूस करती हैं या ब्रेक लेना चाहती हैं तो हमें बताएं। आपको ऐसे किसी भी सवाल का जवाब देने की जरुरत नहीं है जिसका आप जवाब नहीं देना चाहती हैं।

**Possible benefits**

संभावित लाभ

- There are no direct benefits to you from being in this study.
  इस स्टडी में शामिल होने से आपको कोई डायरेक्ट/प्रत्यक्ष लाभ नहीं है।

- The information that you share during this study will be used to improve family planning services for other women.
  इस स्टडी में आपके द्वारा दी गयी जानकारी का इस्तेमाल अन्य महिलाओं के लिए परिवार नियोजन सेवाओं में सुधार के लिए किया जाएगा।

**Voluntary participation**

स्वैच्छिक भागीदारी

- You are free to decide if you want to be in this research. You do not have to answer any questions you do not want to answer. You can stop any interview at any time.
  यह आप पर निर्भर हैं कि आप इस रिसर्च में शामिल होना चाहती हैं या नहीं। आपको ऐसे किसी भी सवाल का जवाब देने की जरुरत नहीं है जिसका आप जवाब नहीं देना चाहती हैं। आप किसी भी समय इटरव्यू को रोक सकती हैं।

- You may agree to participate and then you change your mind. You may end your participation in the study without consequences.
  आप भाग लेने के लिए सहमत हो सकती हैं और फिर आप अपना विचार बदल सकती हैं। आप बिना किसी परिणाम के भागेदारी को समाप्त कर सकती हैं।

**Alternatives to Participation**

**भागीदारी के विकल्प**

- The only other option to participation in this study is to choose not to participate.
- इस स्टडी में भाग लेने का केवल एक ही अन्य विकल्प है, भाग न लेने के लिये चुनें/ भाग न ले।

**Confidentiality**

गोपनीयता

- We will only collect personal information about you that is necessary for this study. Some of the information we collect from you during the interview may be sensitive, such as your experiences using family planning.
- हम आपके बारे में केवल व्यक्तिगत जानकारी लेगें जो इस स्टडी के लिए जरुरी है। इटरव्यू के समय हम आपसे जो जानकारी लेते हैं उनमें से कुछ संवेदनशील हो सकती हैं, जैसे परिवार नियोजन का इस्तेमाल करने वाले आपके अनुभव।

- We will protect information about you and your taking part in this research to the best of our ability.

हम आपके इस रिसर्च में भाग लेने के बारे में और आपके द्वारा दी गयी जानकारी को हम बहुत सुरक्षित रखेंगें।

- We will not use your name or any other information that could be used to identify you in any reports.
  हम आपके नाम या किसी अन्य जानकारी का इस्तेमाल नहीं करेंगे जिसका इस्तेमाल किसी भी रिपोर्ट में आपकी पहचान करने के लिए किया जा सकता है।

We will do our best to make sure any information that can be linked to you, such as your name or phone number, is confidential. This information will only be shared with people working on this study. Other information that does not identify you will be shared with others without additional consent from you. The information that does not identify you may be sent to FHI 360 partners outside India who are responsible for conducting this study. We will keep this information as secure as possible when we send it.

हम पूरी तरह से आपको विश्वास दिलातें हैं कि कोई भी जानकारी जो आपसे जुड़ी हो सकती है, जैसे कि नाम या फोन नंबर, गोपनीय रखी जायेगी। यह जानकारी केवल इस स्टडी पर काम कर रहे लोगों के साथ साझा की जाएगी। अन्य जानकारी जो आपकी पहचान नहीं करती है, आपकी अतिरिक्त सहमति के बिना दूसरों के साथ साझा की जाएगी। जो जानकारी आपकी पहचान नहीं करती है उसे भारत के बाहर एफएचआई 360 भागीदारों को भेजा जा सकता है जो इस स्टडी के संचालन के लिए जिम्मेदार हैं। जब हम इसे भेजेंगे तो हम इस जानकारी को जहॉ तक संभव होगा इसे सुरक्षित रखेंगे।

**Payment**

**भुगतान**

- You will not be compensated for taking part in this study. If you join the study and receive an invitation to join the digital platform, you may receive a small incentive (up to 300 INR) via mobile money to encourage you to join the digital program.
  इस स्टडी में भाग लेने के लिए आपको कोई मुआवजा नहीं दिया जाएगा। यदि आप स्टडी में शामिल होती हैं और डिजिटल प्लेटफॉर्म में शामिल होने का निमंत्रण मिलता हैं, तो आपको डिजिटल कार्यक्रम में शामिल होने के लिए प्रोत्साहित करने के लिए मोबाइल मनी के माध्यम से एक छोटा सा प्रोत्साहन (300 रुपये तक) मिल सकता है।

**If you have a question about the study**

यदि आपके पास स्टडी के बारे में कोई सवाल है

If you have any questions about the research, call xxxxxxxxxx, Changescape Consulting on mobile number xxxxxxxxxxx, Email: xxxxxxxxxxxxxxxxxx

यदि रिसर्च के बारे में कोई सवाल पूंछना हैं, तो आप [नाम और नंबर और समय] पर कॉल करें। पवन गुलिया, फील्ड ऑपरेशंस हेड, चेंजस्केप कंसल्टिंग मोबाइल नंबर xxxxxxxxxxxx, ईमेल: xxxxxxxxxxxxxxxxx से संपर्क कर सकते हैं

**Your rights as a participant**

एक भागीदार के रूप में आपका अधिकार

This research has been reviewed and approved by the Protection of Human Subjects Committee of FHI 360 and Sigma IRB. If you have any questions about how you are being treated by the study or your rights as a participant you may contact Sigma Research and Consulting Pvt Ltd at xxxxxxxxxxxxx; e-mail: xxxxxxxxxxxxxxx

इस रिसर्च की रिव्यू की गई है और एफएचआई 360 [और स्थानीय आईआरबी, यदि लागू हो] की मानव विषयों की सुरक्षा समिति द्वारा अनुमोदित किया गया है। यदि आपके कोई सवाल हैं कि स्टडी द्वारा आपके साथ कैसा व्यवहार किया जा रहा है या एक प्रतिभागी के रूप में आपके अधिकार, तो आप सी 23, साउथ एक्सटेंशन I, फर्स्ट फ्लोर पर सिग्मा रिसर्च एंड कंसल्टिंग प्राइवेट लिमिटेड से संपर्क कर सकते हैं; नई दिल्ली 110049; ई-मेल: irb.sigma@sigma-india.in।

You also have rights with regards to your personal information, such as the right to be informed about your information, the right to object to processing, and in some cases, the right to erase it. If you have questions about your personal information, or exercise one of your rights, you can contact FHI 360's Data Protection Officer at xxxxxxxxxxx, or xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx.

आपके पास आपकी व्यक्तिगत जानकारी के संबंध में भी अधिकार हैं, जैसे कि आपकी जानकारी के बारे में सूचित होने का अधिकार,प्रोसेसिंग पर आपत्ति करने का अधिकार और कुछ मामलों में इसे मिटाने का अधिकार। यदि आपकी व्यक्तिगत जानकारी के बारे में आपके कोई सवाल हैं, या आप अपने अधिकारों में से किसी एक का इस्तेमाल करना चाहती हैं, तो आप एफएचआई 360 के डेटा सुरक्षा अधिकारी से dpo@fhi360.org, या 359 ब्लैकवेल स्ट्रीट, सुइट 200, डरहम, NC 27701 पर संपर्क कर सकती हैं।

For more information about how we use your personal information, you can also visit fhi360.org/privacy.

हम आपकी व्यक्तिगत जानकारी का इस्तेमाल कैसे करते हैं, इस बारे में ज्यादा जानकारी के लिए आप fhi360.org/privacy पर भी जा सकती हैं।

Do you have any questions?

क्या आप कोई सवाल पूंछना चाहती हैं?

**Do you consent to participate in this research study?**

क्या आप इस स्टडी में भाग लेने के लिये सहमत हैं?

□ YES, participant consented

हॉ, प्रतिभागी सहमत है

□ NO, participant did not consent **→END RECRUITMENT, PARTICIPANT INELIGIBLE**

नहीं, प्रतिभागी सहमत नहीं थी → रिक्रयूटमेंट बंद करें, प्रतिभागी योग्य नहीं है

**Do you consent to your answers being recorded?**

क्या आप अपने जवाबों को रिकॉर्ड किए जाने के लिए सहमत हैं?

□ YES, participant consented

हाँ, प्रतिभागी सहमत है

□ NO, participant did not consent **→END RECRUITMENT, PARTICIPANT INELIGIBLE**

नहीं, प्रतिभागी सहमत नहीं थी → रिक्रयूटमेंट बंद करें, प्रतिभागी योग्य नहीं है

**Do you understand that in order to participate in this interview, we will have to collect some personal information about you?**

क्या आप जानती हैं कि इस इटरव्यू में भाग लेने के लिए हमें आपके बारे में कुछ व्यक्तिगत जानकारी लेनी होगी?

□ YES, participant understood and consented

हाँ, प्रतिभागी जानती है और सहमत हो गयी

□ NO, participant did not understand or consent **→END RECRUITMENT, PARTICIPANT INELIGIBLE**

नहीं, प्रतिभागी नहीं जानती थी या सहमत नहीं थी → रिक्रयूटमेंट बंद करें, प्रतिभागी योग्य नहीं है

**Do you want a copy of this form?**

क्या आप इस फॉर्म की एक कॉपी/प्रति चाहती हैं?

□ YES

हॉ

□ NO

नहीं

**STATEMENT OF CONSENT**

सहमति का विवरण

**PARTICIPANT AGREEMENT**

प्रतिभागी का एग्रीमेंट

I certify that the nature and purpose, the potential benefits, and possible risks associated with participating in this study have been explained to me. I have been given an opportunity to have any questions about the study answered to my satisfaction. I consent to participate as a volunteer in this study and understand that I have the right to withdraw from the study at any time.

मैं प्रमाणित करती हूं कि इस स्टडी में भाग लेने से जुड़े प्रकृति और उद्देश्य, संभावित लाभ और संभावित जोखिमों के बारे में मुझे बता दिया गया है। मुझे स्टडी के बारे में किसी भी सवाल का जवाब मेरी संतुष्टि के लिए देने का अवसर दिया गया है। मैं इस स्टडी में एक स्वयंसेवक के रूप में भाग लेने के लिए सहमत हूं और समझती हूं कि मुझे किसी भी समय स्टडी से छोड़ने/हटने का अधिकार है।

_____ _____

Signature/Mark of Participant Date

_____ _____

प्रतिभागी के हस्ताक्षर/निशान तारीख

**INTERVIEWER AGREEMENT**

इंटरव्यूअर का एग्रीमेंट

I certify that the nature and purpose, the potential benefits, and possible risks associated with participating in this research have been explained to the above individual.

मैं प्रमाणित करती हूं कि इस रिसर्च में भाग लेने से जुड़े प्रकृति और उद्देश्य, संभावित लाभ और संभावित जोखिमों को उपरोक्त व्यक्ति को समझाया गया है।

_____ _____ _____

Signature of Person Who Obtained Consent Date Time

_____ _____ _____

इंटरव्यूअर के हस्ताक्षर तारीख समय